



*Es wirkt!*

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Revisione 16.08.2016 (I) Versione 1.4  
**Pluvonin Spray**

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale Pluvonin Spray

### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso/usu raccomandati

Imprägnierspray

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

#### Produttore

F.W.Klever  
Hauptstraße 20, D-84168 Aham  
Telefono +49 (0) 8744 96 99 10, Telefax + 49 (0) 8744 96 99 96

E-Mail [info@ballistol.de](mailto:info@ballistol.de)  
Internet [www.ballistol.de](http://www.ballistol.de)

#### Settore che fornisce informazioni

Qualitätssicherung  
Telefono +49 (0) 8744 96 99 30  
E-mail (persona competente):  
[info@ballistol.de](mailto:info@ballistol.de)

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

#### Informazioni d'emergenza

Dr.Zettler (Werktags von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr) oder  
Giftnotrufzentrale 022819240  
Telefono +49 (0) 8744 96 99 30  
Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione - 67/548/CEE e 1999/45/CE

F+; R12

#### Fraasi di Rischio

12 Estremamente infiammabile.

#### Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classi e categorie di pericoli	Avvertenze	Procedimento di classificazione
Aerosol 1	H222, H229	
Skin Irrit. 2	H315	
STOT SE 3	H336	
Aquatic Chronic 2	H411	

#### Avvertenze relative ai pericoli fisici

H222 Aerosol altamente infiammabile.  
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

#### Avvertenze relative ai pericoli per la salute

H315 Provoca irritazione cutanea.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.



**avvertenze relative ai pericoli ambientali**

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**2.2. Elementi dell'etichetta**

Etichettatura - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02



GHS07



GHS09

**Parola segnale**

Pericolo

**Avvertenze relative ai pericoli fisici**

H222 Aerosol altamente infiammabile.

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

**Avvertenze relative ai pericoli per la salute**

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

**avvertenze relative ai pericoli ambientali**

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Avvertenze**

**In generale**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**Prevenzione**

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

**Risposta**

P301 + P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico... .

P304 + P340 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

P312 Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.../ in caso di malessere.

P331 NON provocare il vomito.

**Stoccaggio**

P403 + P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

P405 Conservare sotto chiave.

P410 + P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F.

**Smaltimento**

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in ... .

P501 Smaltire il prodotto / recipiente in riciclo

**Ulteriori indicazioni**

**Commento**

Pluvonin ist ozonneutral



### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 3: Composizione/ informazioni sugli ingredienti

### 3.1. Sostanze

non applicabile

### 3.2. Miscele

#### Ingredienti pericolosi

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - 67/548/CEE
74-98-6	200-827-9	Propano		F+ R12
106-97-8	203-448-7	butano		F+ R12
107-83-5	203-523-4	esano (contenente < 5% di n-esano (203-777-6))		F R11; Xn R65; Xi R38; R67; N R51-53

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]
74-98-6	200-827-9	Propano		Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
106-97-8	203-448-7	butano		Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
107-83-5	203-523-4	esano (contenente < 5% di n-esano (203-777-6))		Flam. Liq. 2, H225 / Asp. Tox. 1, H304 / Skin Irrit. 2, H315 / STOT SE 3, H336 / Aquatic Chronic 2, H411

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### In seguito ad inalazione

Far affluire aria fresca.

In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavare la parte interessata abbondantemente con acqua e sapone.

#### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi sciacquare con abbondante acqua. Se il disturbo persiste consultare un medico.

#### In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

Far bere a piccoli sorsi molta acqua.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

#### Indicazioni per il medico / Terapia

Trattamento sintomatico.



*Es wirkt!*

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Revisione 16.08.2016 (I) Versione 1.4  
**Pluvonin Spray**

---

## **! SEZIONE 5: Misure antincendio**

### **5.1. Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

schiuma

Polvere ABC

Anidride carbonica

Getto d'acqua a pioggia

#### **Mezzi di estinzione non idonei**

Getto d'acqua forte

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare:

Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)

Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

#### **Equipaggiamento per la protezione antincendio**

Usare un autorespiratore (apparecchio d'isolamento).

#### **! Altre indicazioni**

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

Recipient sous pression, se esposto a fonti di calore può incrinarsi

Le acque di spegnimento contaminate e i residui dell'incendio devono essere smaltiti nel rispetto della normativa vigente.

---

## **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

#### **Per personale non incaricato di emergenze**

Tenere lontano da fonti di calore.

Proteggere le vie respiratorie in caso di sviluppo di vapori/polveri/aerosol.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica**

Aspirare tramite deareazione del locale.

Pulire a fondo gli oggetti sporchi e il pavimento rispettando l'ambiente.

### **6.4. Riferimenti ad altre sezioni**

Non ci sono informazioni disponibili.

---

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Assicurare una buona areazione, eventualmente provvedere ad una aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti.

#### **Misure igieniche**

E' consigliato togliere gli indumenti contaminati e impregnati immediatamente.

Lavare le mani prima di ogni pausa e alla fine del lavoro.



*Es wirkt!*

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Revisione 16.08.2016 (I) Versione 1.4  
**Pluvonin Spray**

#### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille --- Non fumare.  
bomboletta spray non esporre a temperature superiori a 50°C

#### **7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

##### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare soltanto nel contenitore originale.

##### **Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio**

Temperatura di magazzinaggio consigliata: temperatura ambiente.

##### **Indicazioni sulla stabilità di stoccaggio**

In caso di immagazzinaggio corretto il tempo di conservazione è illimitato.

**Classe di stoccaggio** 2B

#### **7.3. Usi finali specifici**

Non ci sono informazioni disponibili.

## **SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

### **8.1. Parametri di controllo**

### **8.2. Controlli dell'esposizione**

#### **Protezione respiratoria**

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL)

Per propano vale generalmente: Se la concentrazione viene superata, deve essere utilizzato un respiratore a circuito chiuso.

Usare un filtro tipo AX. colore identificativo marrone conforme EN 371.

#### **Protezione delle mani**

La fila è stata valutata Ballistol dermatologicamente con "molto bene", di conseguenza, nessuna protezione della pelle è necessario.

#### **Protezione degli occhi**

all'occorrenza: occhiali di protezione

## **! SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

### **9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

#### **aspetto**

aerosol

#### **Colore**

giallo chiaro

#### **Odore**

caratteristico

#### **Soglia olfattiva**

non è stato determinato

### **Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente**

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>valore pH</b>	non è stato determinato				
<b>punto di ebollizione</b>	-48 °C				(Propan)



*Es wirkt!*

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Revisione 16.08.2016 (I) Versione 1.4  
**Pluvonin Spray**

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>Punto di fusione / Temperatura di congelamento</b>	non è stato determinato				
<b>Punto di infiammabilità</b>	ca. -104 °C				(Propan)
<b>Velocità di evaporazione</b>	non è stato determinato				
<b>Infiammabilità (della sostanza solida)</b>	non è stato determinato				
<b>Infiammabilità (del gas)</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di accensione</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	non è stato determinato				
<b>Limite inferiore d'esplosività</b>	ca. 1,5 Vol-%				(Propan)
<b>Limite superiore d'esplosività</b>	10,9 Vol-%				(Propan)
<b>Pressione del vapore</b>	non è stato determinato				
<b>Densità relativa</b>	ca. 0,69 g/ml	20 °C		1013 hPa	
<b>Densità di vapore</b>	non è stato determinato				
<b>Solubilità in acqua</b>		20 °C		1013 hPa	praticamente insolubile
<b>Solubile in ...</b>	non è stato determinato				
<b>Coefficiente di distribuzione (n- octanolo/acqua) (log P O/W)</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di decomposizione</b>	non è stato determinato				
<b>Viscosità</b>	non è stato determinato				

#### Proprietà ossidanti

Non ci sono informazioni disponibili.

#### Proprietà esplosive

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 9.2. Altre informazioni

Non ci sono informazioni disponibili.



## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.4. Condizioni da evitare

Estremamente infiammabile. Il contenitore è sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50°C. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

### 10.5. Materiali incompatibili

#### Sostanze da evitare

Reazioni con ossidanti forti.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Monossido e biossido di carbonio

#### Altre indicazioni

Il prodotto è stabile sotto normali condizioni di stoccaggio.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta/Irritazione/Sensibilizzazione

	Valore/Valutazione	Specie	Metodo	Commento
<b>LD50 acuta per via orale</b>	> 5000 mg/kg	ratto		Le indicazioni fanno riferimento ai componenti principali.
<b>LD50 acuta per via cutanea</b>	> 2000 mg/kg	Conigli		I dati si riferiscono al componente principale.
<b>LC50 acuta per inalazione</b>	> 20 mg/l (4 h)	ratto	OECD 403	Si riferisce al componente principale
<b>Irritazione della pelle</b>	leggermente irritante			
<b>Irritazione degli occhi</b>	non irritante			
<b>Sensibilizzazione della pelle</b>	antiallergico			



## ! SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

#### Azione ecotossica

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
<b>Pesce</b>	CL50 > 1 mg/l (48 h)	Oryzias Latipes		Sulla base dei dati effettivi risultato della prova o un prodotto equivalente
<b>Dafnia</b>	CE50 2,1 Mikro-g/l (48 h)	Daphnia magna		Sulla base dei dati effettivi risultato della prova o un prodotto equivalente
<b>Alga</b>	NOEC 30 mg/l (72 h)	Pseudokirchneriella subcapitata (Grünalge)		Sulla base dei dati effettivi risultato della prova o un prodotto equivalente

### 12.2. Persistenza e degradabilità

	Grado di eliminazione	Metodo d'analisi	Metodo	Valutazione
<b>Biodegradabilità</b>	vrednotijo			biodegradabile

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.4. Mobilità nel suolo

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.5. Risultati della valutazione PBTe vPvB

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Raccomandazioni per l'imballaggio

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Confezione: da restituire per DSD (sistema duales tedesco)

## ! SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. Numero ONU</b>	-	-	-



Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Revisione 16.08.2016 (I) Versione 1.4  
**Pluvonin Spray**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>	-	-	-
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	-	-	-
<b>14.4. Gruppo d'imballaggio</b>	-	-	-
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	-	-	-

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Non ci sono informazioni disponibili.

**14.7. Trasporto di rifuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

Non ci sono informazioni disponibili.

**Trasporto via terra ADR/RID**

UN-No.: 1950

RID: No. pericolo 23

Incluso 1.000 ml limitare quantità LQ max. 1L

ADR/RID: Classe 2, Codice: 5F

**Trasporto marittimo IMDG**

ADR: UN-No.: 1950, Aerosols, flammable

UN 1950 Aerosols (max 1L) IMDG class 2, Code- see SP63, EmS: F-D, S-U ; Imballaggio Indicazioni:

P003 - LP02; Imballaggio Prescrizione: PP17-PP87-L2

**Trasporto aereo ICAO/IATA-DGR**

UN/ID-No.: 1950, AEROSOLS, flammable

ICAO/IATA: Class 2.1

Regolamento 203 (Passenger e Cargo)

---

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**Normativa nazionale tedesca**

**Classe di pericolosità per le acque**      2      Autoattestato

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questa sostanza non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

---

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**Uso consigliato e restrizioni**

Si devono rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.

**Ulteriori informazioni**

Le indicazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze, ma non danno alcuna garanzia sulle proprietà dei prodotti e non costituiscono nessun rapporto giuridico.

Indicazioni di modifiche: "!" = I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente. Versione precedente: 1.3



*Es wirkt!*

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Revisione 16.08.2016 (I) Versione 1.4  
**Pluvonin Spray**

---

**Testo delle frasi R/H contenute nel capitolo 3 (non inerenti alla miscela, riguardo solo la sostanza indicata!)**

R 11 Facilmente infiammabile.

R 12 Estremamente infiammabile.

R 38 Irritante per la pelle.

R 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

R 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

H220 Gas altamente infiammabile.

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.